

**Zeitschrift:** Le nouveau conteur vaudois et romand  
**Band:** 87 (1960)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Communiqué officiel de l'Association vaudoise des amis du patois  
**Autor:** Decollogny, Ad.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-231957>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



*Communiqué officiel  
de l'Association vaudoise des amis  
du patois*

A ceux qui n'ont pas encore payé la cotisation de 1960, nous rappelons que pour faciliter le caissier, il serait indiqué de verser sans tarder 2 fr. au compte de chèques postaux II. 859, ceci avant qu'il monte à l'alpage.

*Ad. Decollogny.*

\* \* \*

L'assemblée de la « Cantonale » vaudoise à Echallens ayant eu lieu le dimanche 8 mai, nous ne pourrions en rendre compte que dans le prochain numéro, soit celui du 15 juin.

*La rédaction.*

## Chers correspondants

La Rédaction attend vos articles et mots drôles.

## Tsavaroute dè beletta

Cein que fâ l'orgouet dè fermirè, l'est surtot leu bassé-cô. Per tsi nô, l'ein a zu on massacro dè la metsance, dein on mouï dè dzenelhirè. Cein a débutâ ein défrou d'au veladzo. y'au de biaux pu, dressî su leu z'ergo et la crêta ein bataille, n'ant pas étâ fotu dè s'è rebiffâ contre n'a crouïe bête. que lè z'a sagni à blian. Por sti coup. on ne poivè pas accusa lo renâ, l'étâi oquiè dè pllie piti, dè pllie fin.

On avâi crio que l'irè n'a foinna au bin on petoio. Quauquè dzo pllie tard dè dzenelhiè sant éteindia, sein vyâ, dein léu sang. tsi n'a dama qu'a étâ époirayïe et a cria : au secoo ! mâ lo leindeman sè ballè pudzinè ant pubi lo mîmo soo ; ne l'ein est rein resta.

On pou pllie tard, on tiâ-caïon a pu vérè. ein pllein midzo, o n'a beletta que s'est ludzivè vers n'a dzenelhie que picotavè vers lo courti, et qu'a z'u lo teimps dè la sagni, à la barba dé nour'on typo que n'avâi pas pu la tyâ.

Cllia tsaravoute a visita bin d'autrè bassé-cô. Derrâi la fretéri, n'a cllioussé s'étâi levayïe dè dessu sè z'âo po medzi et au mîmo momeint, cllia serpeint dé bête robavè lè z'âo dein lo nid po lè catsi derrâi n'a dzerba dè paille ; l'allavè s'attaqua à la dzenelhie, quand l'a étâ déreindza et n'a z'u que lo teimps dè s'infattâ dein on perti di taupe.

Poison dè beletta, pas bin pllie groschâ qu'on n'a corde de tsè, toté lè fennè d'au veladzo ant einviâ d'écrasa ton mor pointu.

*Ida Millioud.*



**Mutuelle  
Vaudoise  
Accidents**

**païe rîdo - païe bin**